

فليهاراله تولىسن ملايو

تولىسن دان فرسوراتن ملايو



الفاضل كياي محمد
فضل الله سحيمي

بجيان يغ برهرکک اين تله تولىسن اوله الفاضل
کياي محمد فضل الله سحيمي ددالم بوکو "هيوران هاري
راي" بقدر بيکن اوله توان شيخ محمد علي عبده دالم
تاهون 1935 . مقاله اين برتاجوق "فليهاراله بغسا ملايو"
مغدوغي سوال بغسا بهاس تولىسن دان اکام اورغ ملايو
دباوه اين کيت فتورنکن سوال تولىسن کران سوال اين
تله تيمبول سمول ستله ترفندم لام .

يغ سوکاکن سوراتن بهاروايت:

فرتام: محمودکن جادي ساتو هيجان

کدوا: چنتيق

کتيک: اندونيسيا تله مگکوناکن حروف رومي

کامفته: کراجان ترکي فون تله براوبه سوراتن

يغ اصل دغن حروف رومي

کليم: دغن سبب فراوبان حروف داندونيسيا

دان ترکي مريکيت ادله ماجو درفد سه منجوغ تانه

ملايو دان جوک کيران تيدق اد فائدهن دان تيدق

برکون سرفد مگکوناکن حروف رومي ايت دالم

بهاس مريکيت نسجاي تيدقله دفر بواة اوله اورغ ۲

ترکي دان اندونيسيا

سممي ديشيله يغ کيت دافه تاهو حجه ۲ دان

کتر اغن مريکيت دالم حال اين

فد منجواين:

يغفر تام: فرکارا هيجان ايت موده دسام دان

دساتوکن تيدق برکهدق کفد منوکر سوراتن

هان ترفولغ کفد فدیت ۲ بهاس دان فيحق يغبرکواس

بغده کهدقکي تولىسن دان سوراتن دين اياله

حروف عرب اتو يغدکناکن حروف حاوي اوله

ستغه فواق، يغتله دفاکي اوله بغسا ملايو دان دکوناکن

کفد تولىسن منولىسن دان سورة ميورة دري مول ۲

ترسوة بغسا ملايو (براکام اسلام - ف ق) جاذيله

تولىسن يغ مغدوغي حروف ۲ عرب دان فارسي

يغفر معلوم ايت ساتو درفد ندان بغسا ملايو مگکاله

سممي فد ماس کيت اين اين اداله واجب دقلههرا

سکيمان عادة دان بهاس فرچکافن بغسا ملايو جوک

اکنتافي ستغه درفد فواق يغ مندغ بهواسموا

فرکارا يغ داتغ دري بازه اتو منوجو کباره ايت

بايك بلاک مک دغن کيرغ مريک اکن مريما

فراوبان فرسوراتن ملايو يغ اصل دکنتي دغن

تولىسن يغلاين فول

کتر اغن: مريکيت تله بايق مگکوناکن دالم

سورتن ۲ دغن حروف ايت فدحال مريک مغرتي دان

فندي جوک منولىسن اتو مباح حروفن يغ اصل

ادفون دليل اتو سبب باکي مغواتکن فيکران فواق

يغكدوا: تنغ
چتنيق ايتفون نرفواغ
كفد عاده رسم ماسيغ ۲
دان تمة كهتدوفن
ماسيغ ۲ بايك فد اين
بارغكالي تيدق بايك
فد ايت دان سباليكن.
يغكتيگ: داندونيسيا
اد بر باكي ۲ بغسا دان
فرسوراتن. بغسا جاوا
بارة دان مادورا،
بھاس فرچكافنن دان
چوگك سوراتن سفرت
سوراتن بغسا تاميل.
بوگيس بگيتو چوگك
بالي، سباوا، بوين،
منداو، اچيه، منغكابو،
فلمبيغ، باتسق،
بغكولين، لمقوغ،
جمبي دانالين ۲



علي

كمبر اين دلوكيس اوله «ا. علي»، شعورغ فمباچ قلم
مفكمبركن فراسان هاتين تنغ سوال توليسن ملايو دان
رومي. تجوانن فهمكن سنديري.

لاكي بوله ديسلغ بر فوله ۲ ماچم بهاس
دان بر فوله ۲ ماچم فول سوراتن. اولهكران
هندق مودهكن اورسن دان فراتوران نكري مك
دجاديكنه اوله يغبركواس دسان منجادي ساتو
سوراتن دغن حروف رومي اباله حروف يهدكوناكن
اوله كراجان هولندا. دمكين چوگك بهاسن، فرتام
بلندا يغكدوا بهاس ملايو. دغن سب فراوباهن
اين سغله باكي فيهو يغبركواس فد منجالنكن
تجوانن فد رعيتن. تنافي روكي فول باكي
فدودق اندونيسيا، كران كبايقن مريكيت تيدق
مغرتي لاكي مباح حروف يغ اصل ملينكن سدبكيه
سهاج تراوتمان دالم حروف عرب، دان دغن سب
تيدق مغرتي حروف عرب ايت بايق فول يغتيدق
مغرتي اگمان، دان دغن سب تيدق مغرتي حروفن

يغ اصل: حادي بايق
فول يغبرفوتس
هوغبفن دغن عاده ۲
بغسان يغ اصل. افيل
تله فوتس يغبدمكين،
كورغله كاسيه ساغن
كفد نكرين (اينله
رهسيا يغ بسر سكاللي).
اكتشاف دسمنجوغ
اين تيدق بگيتو كران
ملايو سمنجوغ سموان
مغكوناكن ساتو بهاس
بايت ملايو، دان
توليسن (بغرسمي)
فون ساتو، تيدقله
بر كهندق دگستي دغن
لاين. تنغ كماجوان
اندونيسيا ايت بيلا
دبنديجن دغن بايق
بيلاغن اورغن دان
مسان، ارتين مولائي

اورغ ايروفه ممرته اندونيسيا تيدقله بوله دبيلغكن
ماجو دغن درس.

باكي منجواب فركارا يغبكليم: سبب كراجان
تركي ايت منيغلكن حروفن يغ اصل (حروف عرب)
لالو دگستي دغن حروف رومي، اد براف سبب:
فرتام: كراجان تيدق لاكي مگاكو براكام اسلام
كدوا: فلاجران اكام اسلام دبواغ درفد سگوله ۲
كراجان.

كتيگ: بنجيكن بغسا عرب هغك سموا سكاللي
لفظ فركتان دان عاده ۲ بهاس عرب يغ اد برچمفور
دغن بهاس تركي دبواغن دغن سراف بوله هغك نام
فون اكن دبواغ چوگك. تنغ كماجوان اورغ تركي
فد ماس سكارغ ايتفون تيدقله بوله دكتاكن ماجو
بيلا دبنديجن دغن كماجوانن دالم ليم فوله تاهون

فندوان رسول الله

”سغکوهن سبأک ۲ فنجارین ایت ایاله فنجارین اورغ یغبر نیاک، یغ افسیل برکات ۲، تیدق مریک بردوستا؛ افسیل دفرجایی، تیدق مریک خیانه؛ افسیل برجنجی تیدق مریک موغکیری جنجین؛ افسیل مملی، تیدق مریک منجلا (بارغ اورغ)؛ افسیل منجوال، تیدق مریک موجی بارشن؛ افسیل برهوتغ، تیدق مریک فایه مبابرن؛ افسیل اورغ برهوتغ کفدان، تیدق مریک ممتان دغن فقسا.“

— مقصود حدیث ر. البیهقی

”بارغسیاف مرندہ دیری کفد الله (منجنجوغ فرتهن) ساتو درجه، نسجای الله ملیاکن دی ساتو درجه، هغک الله تمفتکن دی فد درجه یغ تیغکی سکالی، دان بارغسیاف تکبور کفد الله ساتو درجه، نسجای الله رندهکن دی ساتو درجه هغک الله تمفتکن دی فد درجه یغ سهینان ۲.“

— مقصود حدیث ر. ابن ماجه دان ابن حبان

دهولو . بارغکالی اورغ ۲ یغ مغرتی تاریخ مغهویله اکن کسارن ترکی دان کماجوانن ددنیا دهولو لبه درفد سکارغ .

دان جوک نمقن کیا بقکن قومدا ۲ سکارغ دان فواق یغ سوکاکن دمکین سلالو برسندر دان بر تولادن کفد کماجوان ترکی تنافی لالی مریکیت اتو تیدق ترفندغ دان ممواة تولادن کفد بغسا یغ همفیر کفد کیت فد مگوکانا کن عاده دان تولیسنن یغ اصل دان بکیتو جوا تتغ کماجوانن یأت بغسا جفون . ادکه اورغ ۲ جفون ایت بموغا حروفن یغ اصل دکنتیکن دغن حروف رومی؟ ملیکن حروف رومی ایت دفاکی اوله مریکیت ددالم فکر جان یغ برهوبغ دغن بغسا اسغ سهاج .

ادفون سموا فکر جان دالم نگیری سفرت انجیر، فرتو کاغن، کصیحاتن، کهدوفن، فریکان، سموا سکالی دغن بهاس سندیری دان تولیسنن سندیری . کمدین بندیکنله اورغ ترکی دغن جفون، سکارغ ساتو کفل فرغ فون اورغ ترکی تادافه ممواتن بکیمان هندق دکتاکن ماجو؟ تنافی کیران هندق دیندیکن دغن بغسا ملایو، لمهله ساي هندق منجوابن .

بو کو ۲ چریتا ممتات کلف

دالم بیلاغن ”قلم“ یغ اکن دانغ توان زعبا اکن ملنجوتکن هوراینن برکنان ”بهاس اندونسا“

30	فربونهن دفادغ فولو
30	” دلاوتن اتلتیق
30	فناری
30	جنتن مات کر نجغ
30	فوکل امقه صبح
30	للاکی بناتغ
30	منجوال اکام

هاتف دبتولکن

دالم بیلاغن 45 یغلالو موک 14 رواغن 1 باریس 6 دری اتس، ترسبوة ”هغک“ یغ بتولن ایاله ”لیغک“

علامتکن فسانن ۲ کفد منسجر

QALAM PRESS LTD., P. O. Box 3031, SINGAPORE.